

[晚上 9:29, 2022 年 6 月 1 日] 黃國清教授:

彼佛成道已，臨滅度時，於天人大眾中，告諸比丘：『我滅度後，欲供養我全身者，應起一大塔。』其佛以神通願力：十方世界在在處處，若有說《法華經》者，彼之寶塔皆踊出其前，全身在於塔中，讚言：『善哉，善哉！』大樂說！今多寶如來塔聞說《法華經》故，從地踊出，讚言：『善哉，善哉！』」(T9.32c14-20)

【今譯】那位佛陀成就無上菩提後，即將進入圓寂時，在包含天人和人類的有情大集會中，告訴比丘們：『我圓寂以後，想要供養我的全身舍利者，應當興建一座大佛塔。』那位佛陀所發神通誓願力如下：十方世界的任何地方，如果有人講說《法華經》的話，他的寶塔都會涌現在那些(佛陀)面前，全身舍利安置在佛塔中，讚嘆說：『太好了，太好了！』大樂說！現在多寶如來的佛塔聽聞我講說《法華經》，所以從地面涌現(在天空中)，讚嘆說：『太好了，太好了！』」

【解說】過去多寶佛以其神通力加持所發起的一個宏大誓願，是他將留下具有特殊力能的全身舍利，在自己圓寂之後繼續護持《法華經》的弘通事業。由於釋迦佛在娑婆世界演說《法華經》，多寶佛塔為了聽聞此經及證明所說經典為真實，於是涌現於大集會正上方的虛空中。北朝到隋代的佛教造像與壁畫盛行釋迦佛與多寶佛在佛塔中「二佛並坐」的題材，這種表現形式並未見於印度與中亞，多寶佛塔在冥冥之中推動漢地《法華經》的弘化。

[晚上 9:19, 2022 年 6 月 2 日] 黃國清教授:

是時，大樂說菩薩以如來神力故，白佛言：「世尊！我等願欲見此佛身。」

佛告大樂說菩薩摩訶薩：「是多寶佛有深重願：『若我寶塔為聽《法華經》故出於諸佛前時，其有欲以我身示四眾者，彼佛分身諸佛——在於十方世界說法——盡還集一處，然後我身乃出現耳。』大樂說！我分身諸佛——在於十方世界說法

者——今應當集。」大樂說白佛言：「世尊！我等亦願欲見世尊分身諸佛，禮拜供養。」(T9.32c20-29)

【今譯】這個時候，大樂說菩薩依憑如來的大神通力，向佛陀說：「世尊！我們希望見到這尊佛陀的身體。」佛陀告訴大樂說菩薩摩訶薩：「這位多寶佛發下深重的誓願：『如果我的寶塔為了聽聞《法華經》而出現在諸佛面前時，如果那些佛陀想將我的身體向四眾弟子顯示的話，那些佛陀的分身諸佛——在十方世界（以各個名號為有情們）說法者——全都會集到一處，然後我的身體才會顯現。』大樂說！我的分身諸佛——在十方世界（以各個名號為有情們）說法者——現在應當會集到這裡。」大樂說向佛陀說：「世尊！我們也希望見到世尊的分身諸佛，向他們禮拜供養。」

【解說】大樂說菩薩憑藉著釋迦佛的大神通力而知道向佛陀請求，讓他們得以見到佛塔中的多寶佛全身舍利。梵本的表達有些差異，是大樂說菩薩請求佛陀施展大神通力以使他們見到。開啟寶塔讓現場大眾見到多寶佛全身舍利是件莊嚴大事，條件是佛陀由其自身所化現、於十方世界以不同佛名說法教化有情的分身諸佛都必須匯合到娑婆世界來，才有辦法開啟塔門。這表示空間中諸佛的合一。釋迦佛的真身尚住持在靈鷲山，還有眾多應化身在其他世界示現。大樂說菩薩明白此事後，又代表大眾向佛陀懇求玉成此事，集會大眾也希望禮拜與供養釋迦如來的分身諸佛。

[晚上 8:37, 2022 年 6 月 3 日] 黃國清教授:

爾時，佛放白毫一光，即見東方五百萬億那由他恒河沙等國土諸佛。彼諸國土皆以頗梨為地，寶樹、寶衣以為莊嚴，無數千萬億菩薩充滿其中，遍張寶幔，寶網羅上。彼國諸佛以大妙音而說諸法，及見無量千萬億菩薩遍滿諸國，為眾說法。南、西、北方、四維、上、下，白毫相光所照之處，亦復如是。爾時，十方諸佛各告眾菩薩言：「善男子！我今應往娑婆世界釋迦牟尼佛所，并供養多寶如來寶塔。」

(T9.32c29-33a9)

【今譯】那時，佛陀從眉間白毫放出一道光明，(由此光明) 就顯現東方五百萬億那由他條恆河沙子等量國土的佛陀們。那些國土都以水晶為大地，用珍寶樹木、珍貴布料來裝飾，裡面充滿無數千萬億位菩薩，各處張設珍寶傘蓋，珍寶羅網覆蓋在上方。那些國土的佛陀們發出宏亮美妙的聲音講說各種教法，以及見到無數千萬億菩薩們充滿那些國土，為有情們說法。南方、西方、北方、四維各方、上方、下方，白毫相光明所照耀的地方，也是如此。那時，十方諸佛各自告訴菩薩群體說：「善男子！我現在應當前往娑婆世界釋迦牟尼佛面前，同時為了供養多寶如來的寶塔。」

【解說】釋迦佛從眉間白毫放出一道巨大光明，照耀十方無數國土，娑婆世界《法華經》法會現場大眾們都藉著這個神通展現而看到無數佛陀各自在其清淨莊嚴的國土演說佛法，而且每個國土都充滿無數的菩薩。這些佛陀全是釋迦佛以神通力化現的分身。他們由此光明接收到釋迦佛召喚的訊息，於是告訴各自的菩薩群體說，為了禮拜與供養多寶佛塔中的全身舍利，他們應當前往佛陀真身所在的娑婆國土。這裡會留下一個疑問，何以分身諸佛說法的國土是淨土，而佛陀真身所在的娑婆國土卻呈現為穢土？謎底將在後文揭曉。

[晚上 9:43, 2022 年 6 月 6 日] 黃國清教授:

時，娑婆世界即變清淨，琉璃為地，寶樹莊嚴，黃金為繩以界八道，無諸聚落、村營、城邑、大海、江河、山川、林藪；燒大寶香，曼陀羅華遍布其地，以寶網幔羅覆其上，懸諸寶鈴。唯留此會眾，移諸天人置於他土。(T9.33a9-14)

【今譯】那時，整個娑婆世界就轉變為清淨，以琉璃為大地，用珍寶樹木裝飾，以黃金繩作為八達道路的界線，沒有村落、城鎮、都市、大海、河流、山脈、森林湖澤等；燃燒著珍貴的香，曼陀羅花布滿地面，七寶羅網和傘蓋覆蓋上方，懸掛著珍寶鈴鐺。只留下這個集會的大眾，所有天神和人類

等（六道有情）都被遷移到其他國土。

【解說】為了容納十方世界無法計數的分身諸佛，佛陀運用大神通力將整體娑婆世界轉化為一片淨土。原本釋迦佛基於此土六道有情煩惱深重，而以方便力顯現為污濁的國土，使有情在苦的覺受當中了知應當消除煩惱，尋求解脫的安樂境地。現今在特殊因緣之下將其轉化為清淨國土，整個娑婆世界成為演示《法華經》的道場。也因為如此，佛陀施展神通力讓暫且無緣聽聞此經的有情遷移到其他國土，現場只留下慧根成熟的聽法大眾。

[晚上 10:19, 2022 年 6 月 7 日] 黃國清教授:

是時，諸佛各將一大菩薩以為侍者，至娑婆世界，各到寶樹下。一一寶樹高五百由旬，枝、葉、華、菓次第莊嚴。諸寶樹下皆有師子之座，高五由旬，亦以大寶而校飾之。爾時，諸佛各於此座結加趺坐。如是，展轉遍滿三千大千世界，而於釋迦牟尼佛一方所分之身猶故未盡。(T9.33a14-20)

【今譯】這時，那些佛陀各自帶領一位（或兩位）大菩薩作為侍者，來到娑婆世界，各自到一棵珍寶樹木之下。每一棵珍寶樹木高達五百由旬，枝條、葉子、花朵、果實次序井然地裝飾。每棵寶樹下都有莊嚴的高座，高達五由旬，同樣用巨大珍寶加以裝飾。那時，佛陀們各在一個高座上盤腿而坐。如此，順次充滿整個三千大千世界，而釋迦牟尼佛在一個方位所變化的分身仍未全部到齊。

【解說】莊嚴清淨的國土是佛陀由其福德與智慧的圓滿所顯化的真正世界，穢土只是因應煩惱有情的教化而權現。透過此段經文如此廣大清淨空間意象的描繪，呈現釋迦佛的分身在數量上的不可思議。即使將這個三千大千世界全部變現為淨土，無數寶樹下都施設莊嚴的佛座，依然容納不了釋迦佛在東邊一方所化現的分身，何況還有其他各個方位的無數佛身。釋迦佛的度眾功德無量無邊，不宜限定於古印度南瞻部洲（世界四個大陸的南方三角形陸塊，相當於印度半島）或

整個娑婆世界（相當於地球）來想像。

[晚上 11:50, 2022 年 6 月 8 日] 黃國清教授:

時，釋迦牟尼佛欲容受所分身諸佛故，八方各更變二百萬億那由他國，皆令清淨，無有地獄、餓鬼、畜生及阿修羅，又移諸天、人置於他土。所化之國亦以琉璃為地，寶樹莊嚴，樹高五百由旬，枝、葉、華、菓次第嚴飾。樹下皆有寶師子座，高五由旬，種種諸寶以為莊校。亦無大海、江河，及目真隣陀山、摩訶目真隣陀山、鐵圍山、大鐵圍山、須彌山等諸山王，通為一佛國土。寶地平正，寶交露幔遍覆其上，懸諸幡蓋，燒大寶香，諸天寶華遍布其地。(T9.33a20-b2)

【今譯】那時，釋迦牟尼佛想要容納所化現的分身諸佛，所以在八個方位各再變化二百萬億那由他的國土，都使其成為清淨，沒有地獄、餓鬼、畜生與阿修羅，又將天神與人類遷移到其他國土。所變化的國土也以琉璃為大地，用珍寶樹木裝飾，樹木高達五百由旬，枝條、葉子、花朵、果實次序井然地裝飾。每棵寶樹下都有七寶的高座，高達五由旬，用種種珍寶加以裝飾。還有，沒有大海、河川，及目真隣陀山、大目真隣陀山、鐵圍山、大鐵圍山、須彌山等高大山脈，連通為一個佛國土。珍寶所成的大地一片平坦，七寶交織的羅網普遍覆蓋上方，懸掛著眾多幢幡和傘蓋，燃燒著珍貴的香，天界的珍寶華朵布滿地面。

【解說】為了進一步容納無可計數的分身諸佛，釋迦佛再度施展大神通力，將八個方位各有二百萬億（俱胝）那由他的國土變化為淨土，整個連通成一片。唐譯八十卷《華嚴經·阿僧祇品》說：「一百洛叉（十萬）為一俱胝，俱胝俱胝為一阿庾多，阿庾多阿庾多為一那由他。」(T10.237b15-17) 二百·萬·億（俱胝）·那由他意謂二百、一萬、俱胝（千萬）、那由他（十的十四次方；一說十的六十次方）四個數字相乘，得出二乘十的四十一次方（或二乘十的七十三次方），數目之大實難以想像。先前已述說佛陀將整個三千大

千世界變化為淨土，這裡是第二度變現，範圍更形廣闊，遠遠超過前次。

[下午 5:27, 2022 年 6 月 9 日] 黃國清教授:

釋迦牟尼佛為諸佛當來坐故，復於八方各更變二百萬億那由他國，皆令清淨，無有地獄、餓鬼、畜生及阿修羅，又移諸天、人置於他土。所化之國亦以琉璃為地，寶樹莊嚴，樹高五百由旬，枝、葉、華、菓次第莊嚴。樹下皆有寶師子座，高五由旬，亦以大寶而校飾之。亦無大海、江河，及目真隣陀山、摩訶目真隣陀山、鐵圍山、大鐵圍山、須彌山等諸山王，通為一佛國土。寶地平正，寶交露幔遍覆其上，懸諸幡蓋，燒大寶香，諸天寶華遍布其地。(T9.33b2-12)

【今譯】釋迦牟尼佛為了分身諸佛將前來集會，又在八個方位各再變化二百萬億那由他的國土，使其都成為清淨，沒有地獄、餓鬼、畜生與阿修羅，又將天神與人類遷移到其他國土。所變化的國土也以琉璃為大地，用珍寶樹木裝飾，樹木高達五百由旬，枝條、葉子、花朵、果實次序井然地裝飾。每棵寶樹下都有七寶的高座，高達五由旬，同樣用種種珍寶加以裝飾。還有，沒有大海、河川，及目真隣陀山、大目真隣陀山、鐵圍山、大鐵圍山、須彌山等高大山脈，連通為一個佛國土。珍寶所成的大地一片平坦，七寶交織的羅網普遍覆蓋上方，懸掛著眾多幢幡和傘蓋，燃燒著珍貴的香，天界的珍寶華朵布滿地面。

【解說】這是釋迦佛第三度施展大神通變現清淨國土，古代注釋家將這三次的神變總括為「三變土田」。釋迦牟尼佛運用大神通力在十方世界示現無數分身佛以廣度有情，其《法華經》教化事業不為空間所限制。《法華義疏》卷九解釋說：「若一變者，時眾則不覺土曠佛多，今欲顯土曠佛多令起信敬，故三變也。二、欲表三根之穢而得淨悟也。又表三乘之穢皆除，顯一乘之淨如淨土也。又表彼此無量土同為一佛土，彼此無量身同一法身也。」(T34.590a15-20) 三次神變

可隱含四種意義：一、使現場大眾了知佛土廣大、佛身無數，而生起敬信。二、表示上、中、下三種根機的聲聞弟子得以獲致清淨的領悟。三、表明除去三乘的方便，顯示一乘的清淨真實。四、表顯無量國土同為一個佛國土，無量佛身同為一個法身。

[晚上 9:48, 2022 年 6 月 10 日] 黃國清教授:

爾時，東方釋迦牟尼佛所分之身，百千萬億那由他恒河沙等國土中諸佛，各各說法，來集於此。如是，次第十方諸佛皆悉來集，坐於八方。爾時，一一方四百萬億那由他國土諸佛如來遍滿其中。是時，諸佛各在寶樹下，坐師子座，皆遣侍者問訊釋迦牟尼佛，各齎寶華滿掬，而告之言：「善男子！汝往詣耆闍崛山釋迦牟尼佛所，如我辭曰：『少病？少惱？氣力安樂？及菩薩、聲聞眾悉安隱不？』以此寶華散佛供養，而作是言：『彼某甲佛與欲開此寶塔。』諸佛遣使亦復如是。(T9.33b12-23)

【今譯】那時，在東方釋迦牟尼佛所化現的分身，百千萬億那由他條恒河沙子等量國土中的佛陀們，各自（為有情們）講說教法者，全來會集到這個（娑婆世界）。如此，十方的佛陀們依序全來會集，坐在八個方位。那時，每個方位都有由四百萬億那由他個國土而來的如來充滿那裡。那時，佛陀們各自到珍寶樹下，坐在莊嚴的高座上，都派遣侍者前去問候釋迦牟尼佛，讓他們各自捧滿珍寶花朵，交代他們說：「善男子！你前去靈鷲山釋迦牟尼佛那裡，依照我的話說：『您是否無病痛？是否無苦惱？氣力是否安適？以及聲聞眾和菩薩眾是否過得安適？』將這些珍寶花朵撒在佛陀身上供養，然後如此說：『某某佛表達開啟這座寶塔的意願。』所有佛陀都如此派遣使者。

【解說】分身諸佛匯聚到娑婆世界來，象徵著釋迦牟尼佛的法身全體，他們共同表達他們想要開啟多寶佛塔的意願，以利益聽聞《法華經》的集會大眾。「少病？少惱？氣力安樂？」

是古代印度人們相互問候的習慣用語，帶有祝福身心安康的意義。《大智度論》卷十說：「有二種問訊法：問訊身；問訊心。若言『少惱、少病，興居輕利，及氣力』，是問訊身。若言『安樂不』，是問訊心。」(T25.131b27-c1) 如來法身超越生死，無病無惱，然其應化身隨順世間而示現有生、老、病、死、世人攪擾等身心違和現象，所以順著世俗使用這樣的問候語，方便教化。

[晚上 11:00, 2022 年 6 月 13 日] 黃國清教授:

爾時，釋迦牟尼佛見所分身佛悉已來集，各各坐於師子之座，皆聞諸佛與欲同開寶塔，即從座起，住虛空中。一切四眾起立合掌，一心觀佛。於是，釋迦牟尼佛以右指開七寶塔戶，出大音聲，如却關鑰開大城門。即時，一切眾會皆見多寶如來於寶塔中坐師子座，全身不散，如入禪定。又聞其言：「善哉，善哉！釋迦牟尼佛！快說是《法華經》。我為聽是經故，而來至此。」爾時，四眾等見過去無量千萬億劫滅度佛說如是言，歎未曾有，以天寶華聚散多寶佛及釋迦牟尼佛上。(T9.33b23-c5)

【今譯】那時，釋迦牟尼佛見到自己的分身諸佛全部已前來會集，個個坐在莊嚴的高座上，聽到佛陀們都表達一同開啟珍寶佛塔的意願，就從座位站起來，停留在天空中。所有四眾弟子都起立並雙手合十，專心一意地觀看佛陀。於是，釋迦牟尼用右手指開啟七寶塔的門，發出巨大聲響，如同取下門門開啟大城門。就在那時，所有集會大眾都看見多寶如來在寶塔中坐在莊嚴的高座上，身體完整無缺，猶如進入禪定。又聽到他的聲音說：「太好了，太好了！釋迦牟尼佛！您演說這部《法華經》，真是太好了。我為了聽聞這部經典，所以來到這裡。」那時，四眾弟子們看見過去無量千萬億劫時間以前圓寂的佛陀說出如此的話語，感到極其稀有與驚奇，用大量的天界珍寶花朵撒在多寶佛與釋迦牟尼佛身上。

【解說】當釋迦牟尼佛與其分身諸佛會及一處時，達到了開

啟多寶佛塔的條件。現場大眾藉此殊勝因緣見到了如在禪定中的多寶佛全身舍利，同時聽到多寶佛所發出的讚嘆釋迦佛的聲音，這種見佛聞法機緣實在是稀有難得，大家都歡喜地撒花供佛。古代《法華經》造像與圖像曾經特別盛行多寶佛塔中兩佛並坐及千佛的題材，難道不是想再現這個莊嚴無比的法會場景嗎？這是供養《法華經》及向俗世大眾弘揚《法華經》的一種巧思。

[晚上 11:10, 2022 年 6 月 14 日] 黃國清教授:

爾時，多寶佛於寶塔中分半座與釋迦牟尼佛，而作是言：「釋迦牟尼佛！可就此座。」即時，釋迦牟尼佛入其塔中，坐其半座，結加趺坐。爾時，大眾見二如來在七寶塔中師子座上結加趺坐，各作是念：「佛座高遠，唯願如來以神通力令我等輩俱處虛空。」即時，釋迦牟尼佛以神通力接諸大眾皆在虛空，以大音聲普告四眾：「誰能於此娑婆國土廣說《妙法華經》？今正是時。如來不久當入涅槃，佛欲以此《妙法華經》付囑有在。」(T9.33c5-15)

【今譯】那時，多寶佛在寶塔中分出一半座位給釋迦牟尼佛，如此說：「釋迦牟尼佛！請坐在這裡。」於是，釋迦牟尼佛進入他的佛塔中，在那一半座位上，盤腿而坐。那時，集會大眾看見二位如來在七寶塔中的莊嚴高座上盤腿而坐，各自如此想：「佛陀座位又高又遠，希望如來用神通力使我們都升上天空。」於是，釋迦牟尼佛用神通力使集會大眾都停留在天空，發出巨大聲音向四眾弟子宣告：「有誰勝任在這個娑婆國土解說《妙法蓮華經》？現在是合宜時機。如來不久將要進入圓寂，佛陀希望這部《妙法蓮華經》有所託付。」

【解說】過去多寶如來與現在釋迦如來共同坐在七寶佛塔當中，以如此稀有難得的盛大儀式來付囑《法華經》，期許這部寶典能夠代代傳續下去。佛陀運用大神通力將法會現場的四眾弟子們都接到空中去，接近兩尊佛陀，其間蘊義是將《法

華經》傳承給這些菩薩們，他們未來都將成為弘經健將。今日研讀《法華經》者通過文字想像與感受這種莊嚴隆重的氛圍，體會到《法華經》在學佛生命中的重要意義，同樣會興起這種承擔意志吧！

[晚上 9:28, 2022 年 6 月 15 日] 黃國清教授:

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：「聖主世尊，雖久滅度，在寶塔中，尚為法來。諸人云何，不勤為法？此佛滅度，無央數劫，處處聽法，以難遇故。彼佛本願：『我滅度後，在在所往，常為聽法。』(T9.33c15-21)

【今譯】那時，世尊想要重新說明這番意義，而講說如下偈頌：「偉大聖仙的世尊雖然已在久遠前圓寂，處在珍寶佛塔之中，仍為聽聞佛法而前來。比丘眾人怎能不為教法而精進努力？這尊佛陀圓寂後已經過無數劫時間，還前往各處聽聞教法，因為（這樣的教法）是極難遇到的。那位佛陀過去發起誓願：『縱使我圓寂以後，也恆常為了聽聞教法，而前往十方各處。』

【解說】《法華經》義理微妙及稀有難遇，使得過去多寶如來發下重大誓願，即使在自身圓寂之後，也將繼續憑藉全身舍利到十方的一切世界，去尋求聽聞此經的難得機會，及為宣講此經的佛陀印證經典的真實性。利用過去多寶佛如此珍惜聞法機遇的示現，勸勉現今有緣聽聞《法華經》者應當及時精進修學。

[晚上 7:23, 2022 年 6 月 16 日] 黃國清教授:

又我分身，無量諸佛，如恒沙等，來欲聽法，及見滅度，多寶如來。各捨妙土，及弟子眾，天人龍神，諸供養事，令法久住，故來至此。(T9.33c21-25)

【今譯】再者，像恆河沙子那麼多的無數佛陀們，全是我的分身，為了聽聞教法而前來；以及為了會見已經圓寂的多寶如來。他們各自放捨美好的國土及弟子們，還有天神、人類、

龍神等的種種供養，為了使正法長久存在世間，所以來到這裡。

【解說】前有過去多寶如來為了聽講《法華經》及見證最高真理而涌現，現在又有釋迦佛的十方分身諸佛為了聽聞此經法義，擱下他們在個自淨妙國土的佛法教化事業，一同前來娑婆世界護持《法華經》的弘通發揚及久住世間。由時間上的過去佛及空間上的十方佛共同在場以彰顯《法華經》的真實、微妙與珍貴，超越時間與空間。

[晚上 9:53, 2022 年 6 月 17 日] 黃國清教授:

為坐諸佛，以神通力，移無量眾，令國清淨。諸佛各各，詣寶樹下，如清淨池，蓮華莊嚴。其寶樹下，諸師子座，佛坐其上，光明嚴飾，如夜闇中，燃大炬火。身出妙香，遍十方國，眾生蒙薰，喜不自勝；譬如大風，吹小樹枝。

(T9.33c25-34a3)

【今譯】為了這些佛陀的座位，我用神通力遷移無數有情，如此而使（數百億）國土成為清淨。那些佛陀各自前往珍寶樹下，像清淨水池中的眾多紅蓮花。佛陀們安坐在那些珍寶樹下的莊嚴高座上，光明照耀，猶如黑暗中燃燒大火把。他們身上散發美妙香氣，普遍瀰漫於十方國土，有情們蒙受香氣薰陶，內心無比喜悅；猶如大風吹拂樹木枝條。

【解說】釋迦佛的分身諸佛數量無可衡量，所以佛陀三次施展大神通力，將無數世界都變為淨土，以便容納這些分身。分身諸佛雖源自釋迦佛的神變化現，然而，個個能夠成就無量無邊的教化功德。他們正如清淨水池的紅蓮花，光淨無染，化導眾生超脫煩惱惑障。他們就像黑暗中的熾盛光明，引領有情開發般若智慧。他們散發著無遠弗屆的功德馨香，十方有情獲得身心潤澤，柔軟喜樂。

[晚上 11:23, 2022 年 6 月 20 日] 黃國清教授:

以是方便，令法久住。告諸大眾：我滅度後，誰能護持、讀

說斯經，今於佛前，自說誓言。其多寶佛，雖久滅度，以大誓願，而師子吼。多寶如來，及與我身，所集化佛，當知此意。諸佛子等，誰能護法，當發大願，令得久住。(T9.34a3-10)

【今譯】透過這樣的善巧方便，使正法長久存在世間。佛陀向集會大眾說：在我圓寂以後，誰能夠守護、持誦、講說這部經典，現在就快點於諸佛面前自己說出誓言。這位多寶如來雖然很久以前已圓寂，憑藉大神通誓願，(要聽聞說法的) 師子吼聲。多寶佛和我個人，還有前來會集的化現諸佛，將會了知 (佛子們) 的這種決心。佛子們有誰能夠守護教法，應當發起大誓願，使正法能長久存在世間。

【解說】釋迦如來、多寶佛及十方分身諸佛匯聚在靈鷲山的法會現場，共同昭明《法華經》的珍貴與崇高。釋迦佛鼓勵集會大眾發起誓願守護、持誦、講說《法華經》，以使廣大有情獲得聽聞正法的利益。所有能夠發起弘傳《法華經》之偉大誓願者，是對大乘菩薩道實踐跨出重要一步，他們就是修學一乘法的佛子 (菩薩)，將會獲得釋迦佛、多寶佛及十方諸佛的證明與加持。

[晚上 9:24, 2022 年 6 月 21 日] 黃國清教授:

其有能護，此經法者，則為供養，我及多寶。此多寶佛，處於寶塔，常遊十方，為是經故。亦復供養，諸來化佛，莊嚴光飾，諸世界者。若說此經，則為見我、多寶如來，及諸化佛。諸善男子！各諦思惟，此為難事，宜發大願。

(T9.34a10-16)

【今譯】如果有人能夠守護這點經典教法，就是在供養我和多寶佛。這位處於寶塔中的多寶佛為了聽聞經典，經常前往十方。同時也在供養前來的化現諸佛，那些照耀與裝飾這個世界者。如果講說這部經典，就是見到我、多寶如來及化現諸佛。善男子們！各自好好思惟，這是極為困難的事情，應當發起大誓願。

【解說】前文說到發願弘揚《法華經》將獲得釋迦佛、多寶

佛與十方分身諸佛的作證與加持，此段說明護持、講說、修學《法華經》，就是供養諸佛最好的方式。諸佛不需物質性供養，但會慈悲受納學佛者真誠供養的物品，以使他們獲致福德。諸佛出世演說佛法，期望有情們能聽聞、記憶、持誦、為人講說、如說修行，修學正法即是在供養諸佛，這是「法供養」的意義。《廣義法門經》說：「能說法者，已能了別正說言味，即是依法供養大師（佛陀），證得己利及以涅槃。」（T1.920a8-10）《維摩詰所說經》卷三〈法供養品〉說：「若善男子、善女人受持、讀誦、供養是經者，即為供養去、來、今佛。」又說：「諸供養中，法供養勝。」（T14.556a16-19）如能體證實相真理以實踐菩薩道，那更是最上的法供養。

[晚上 10:56, 2022 年 6 月 22 日] 黃國清教授:

諸餘經典，數如恒沙，雖說此等，未足為難。若接須彌，擲置他方，無數佛土，亦未為難。若以足指，動大千界，遠擲他國，亦未為難。若立有頂，為眾演說，無量餘經，亦未為難。若佛滅後，於惡世中，能說此經，是則為難。假使有人，手把虛空，而以遊行，亦未為難。於我滅後，若自書持，若使人書，是則為難。若以大地，置足甲上，昇於梵天，亦未為難。佛滅度後，於惡世中，暫讀此經，是則為難。

（T9.34a16-28）

【今譯】其他經典數量像恆河沙子那麼多，有人雖然能夠講說這些，還不算困難。如果某人手握著須彌山，拋擲到無數佛國土那邊，也不算困難。如果某人用腳趾震動這個三千大千世界，踢向無數國土那邊，也不算困難。如果某人站立在（色界）存在的最高層天，為大眾講說其他無數經典，也不算困難。如果某人在佛陀圓寂後，於濁惡時代中，能講說這部經典，這是極為困難的。假使有人用手握著虛空，如此行走，也不算困難。在我圓寂後，如果自己書寫、憶持，或使人書寫，這是極為困難的。如果將全部的地界（微塵）置放在足趾甲上，上升到梵天界，也不算困難。在佛陀圓寂後，

於濁惡時代中，能一瞬間誦讀這部經典，這是極為困難的。

【解說】透過比喻，說明即使能施展非常神奇的神通變化，或是講說其他無數經典，困難度都遠遠比不上於佛滅後的濁惡時代讀誦、書寫、講說《法華經》。這個時代學習《法華經》的困難何在？唐代李通玄《新華嚴經論》卷八說：「唯此智境界違情所解故，甚難信也。三乘信解順情所忻。」

(T36.768a16-17) 此經所說佛陀自證智慧境界義理深妙，超出情理可思議的範圍，須要慧根適足以領悟其意趣；非如三乘法可順著人類思惟方式而得理解，歡喜信受。

[晚上 9:18, 2022 年 6 月 23 日] 黃國清教授:

假使劫燒，擔負乾草，入中不燒，亦未為難。我滅度後，若持此經，為一人說，是則為難。若持八萬，四千法藏，十二部經，為人演說，令諸聽者，得六神通，雖能如是，亦未為難。於我滅後，聽受此經，問其義趣，是則為難。若人說法，令千萬億，無量無數，恒沙眾生，得阿羅漢，具六神通，雖有是益，亦未為難。於我滅後，若能奉持，如斯經典，是則為難。(T9.34a28-b10)

【今譯】假使世界末期大火燃燒時，某人擔負乾草進入其中而不遭火燒，也不算困難。在我圓寂後，如果憶持這部經典，即便只為一人講說，這是極為困難的。如果憶持八萬四千佛法寶藏、十二種類別的全體教法，為他人講說，使聽聞的(聲聞比丘們)獲得六種神通，雖能達到如此程度，也不算困難。在我圓寂後，聽聞、憶持這部經典，詢問其意義，這是極為困難的。如果有人講說教法，使恆河沙子那樣的千萬億有情證得阿羅漢，具備六種神通，雖然造成這樣的利益，也不算困難。在我圓寂後，如果能憶持像這樣的(殊勝)經典，這是極為困難的。

【解說】繼續透過比喻來對顯出修學《法華經》的巨大功德。宋代守倫《法華經科註》卷六說：「所舉譬喻皆是絕世難能之事，以喻出世無上最尊之法意，令群機驚心駭聽，起難遭

想。」(X30.769c9-10) 利用世間絕頂困難的事情作為比喻，顯明《法華經》所說內容實為無上最尊的實相真理。如此的比喻方式使所有聽聞者的內心驚懼震動，從而深思此經難得遭遇的意義所在。

[晚上 11:22, 2022 年 6 月 24 日] 黃國清教授:

我為佛道，於無量土，從始至今，廣說諸經。而於其中，此經第一。若有能持，則持佛身。諸善男子！於我滅後，誰能受持、讀誦此經，今於佛前、自說誓言。此經難持，若暫持者，我則歡喜，諸佛亦然。(T9.34b10-16)

【今譯】我為了佛陀智慧，在無數的國土，從過去到現在，講說眾多教法。然而，在那一切經典當中，這部經典是最高的。凡是能夠憶持(這部經典)者，就是在憶持佛陀的身體。善男子們！在我圓寂後，有誰勝任憶持、背誦這部經典，現在可在佛陀面前，自行說出誓言。這部經典的憶持是很困難的，凡是能一瞬間憶持者，我會感到非常高興，諸佛也是如此。

【解說】佛陀表明《法華經》是一切經典中最高者，能夠憶持這部經典，就等於在憶持佛陀的身體，也就是憶念真理法身。誠如此經〈法師品〉所說，經中有「如來全身」。釋迦佛與其他諸佛會運用種種善巧方便諄諄教誨《法華經》，是期許所有學法者都能依憑此經力量而發菩提心，修菩薩行，成就佛陀圓滿智慧。他們期望有緣修學《法華經》者都能發起弘傳此經的廣大無盡誓願。

[晚上 9:39, 2022 年 6 月 27 日] 黃國清教授:

如是之人，諸佛所歎。是則勇猛，是則精進，

是名持戒、行頭陀者，則為疾得，無上佛道。

能於來世，讀持此經，是真佛子，住淳善地。

佛滅度後，能解其義，是諸天人，世間之眼。

於恐懼世，能須臾說，一切天人，皆應供養。」

(T9.34b16-22)

【今譯】這樣的人恆常受到諸佛所讚嘆。這就是勇健英雄，這就是精進豪傑，這稱為清淨持戒的修頭陀行者，就是快速證得無上佛菩提者。能在未來時代持誦這部經典者，這是佛陀的真正兒子，安住在純粹清淨的境地。佛陀圓寂後，能解說此經意義者，這是包含天神與人類的世間有情的眼目。在恐怖濁惡的時代，能一瞬間講說 (這部經典的) 智者，應當受到一切天神與人類的恭敬供養。

【解說】佛陀在世時期，弘宣《法華經》已屬不易，更何況是佛陀入涅槃後逐漸進入的濁惡時代。在釋迦佛、多寶佛及十方分身諸佛共同在場的莊嚴法會，付囑《法華經》這部最上教法，佛陀進一步勸勉此經的修行者與弘傳者，肯定他們即等同於勇猛精進的大菩薩，是佛陀的真正繼承人，是人天有情的智慧眼目，必會受到一切有情的崇敬。《法華經》至尊至貴，其修持者與弘揚者與有榮焉！

[晚上 9:40, 2022 年 6 月 27 日] 黃國清教授:〈見寶塔品〉完

[晚上 10:42, 2022 年 6 月 28 日] 黃國清教授:

提婆達多品第十二

【今譯】第十二章「提婆達多之品」。

【解說】此品未見於鳩摩羅什所譯《妙法蓮華經》中；竺法護所譯《正法華經》將與調達 (提婆達多) 相關的經文部分置於第十一〈七寶塔品〉的後半，未獨立成品。隋代費長房編撰的《歷代三寶記》卷十一著錄「妙法蓮華經提婆達多品第十二」，說明如下：「(南齊) 武帝世，外國三藏法師達摩摩提，齊言法意，永明年為沙門法獻 (時為僧正) 於揚州瓦官寺譯出。獻初以宋元徽三年遊歷西域，於于闐國得此經梵本來，并佛牙，經譯流行相傳至今。」(T49.95c20-26) 得知此品是法獻於劉宋時代在于闐國獲得梵本，南齊永明年間由達摩摩提 (法意) 譯為漢文，單行流通。隋代闍那崛多共

與笈多補譯《添品妙法蓮華經》時，始將〈提婆達多品〉單行本依當時所見梵本而補入〈見寶塔品〉後半部。考察現存尼泊爾系梵本，提婆達多的故事大抵也是安排在〈見寶塔品〉後半。後來此經漢文流通本有人將〈提婆達多品〉獨立成品，而為二十八品經本，隋代智顛所述《妙法蓮華經文句》即為此種形式。

此品要義是提婆達多雖然犯下五逆重罪，但他在過去世曾經背誦《法華經》文句傳授給釋迦佛前身，在經力加持之下，脫離無間地獄苦報後，會在未來成佛。提婆達多於過去世能背誦經文，而不解文義，無法如說修行；反觀釋迦佛過去世憶持經文，通曉經義，依經修行，因而快速成佛。此經另一故事是八歲的小龍女，年幼、女身、畜生道，卻在《法華經》力加持下，迅速成就佛果，示現佛法修行上的男女平等思想。

[晚上 10:06, 2022 年 6 月 29 日] 黃國清教授:

爾時，佛告諸菩薩及天人四眾：「吾於過去無量劫中，求《法華經》，無有懈倦。於多劫中，常作國王，發願求於無上菩提，心不退轉。為欲滿足六波羅蜜，勤行布施，心無吝惜；象、馬、七珍、國、城、妻、子、奴婢、僕從，頭、目、髓、腦、身、肉、手、足，不惜軀命。(T9.34b24-29)

【今譯】那時，佛陀告訴菩薩們及天神和人類等四群有情：「我在過去無數劫時間中，追求《法華經》，從不感到懈怠與厭倦。在眾多劫時間中，經常成為國王，而發起誓願追求無上真實的菩提，心不會退轉。為了要圓滿成就六波羅蜜，精進地實行（無量的）布施，內心全無吝惜；布施大象、馬匹、七寶、國家、城市、妻子、兒女、奴僕、侍從、頭、眼、骨髓、大腦、身體、肌肉、手、腳等，不吝惜生命。」

【解說】釋迦牟尼佛於過去無數世，具足福德與善根，雖然貴為國王，而能捨棄人人稱羨的榮華富貴，斷然發起無上菩提心，內心堅定不退轉。為了圓滿六波羅蜜的菩薩行，必須

尋求《法華經》，他願意施捨一切財富與身體，不惜生命代價以獲取這部佛法寶藏。《法華經》教導成佛的一乘法，核心菩薩道法自然是六波羅蜜行，而在修學經典的法力佑助下得以快速成就。

[晚上 9:18, 2022 年 6 月 30 日] 黃國清教授:

時，世人民壽命無量。為於法故，捐捨國位，委政太子，擊鼓宣令四方求法：『誰能為我說大乘者，吾當終身供給走使。』時，有仙人來白王言：『我有大乘名《妙法華經》，若不違我，當為宣說。』王聞仙言，歡喜踊躍，即隨仙人，供給所須，採菓、汲水、拾薪、設食，乃至以身而為床座，身心無倦。于時，奉事經於千歲。為於法故，精勤給侍，令無所乏。」
(T9.34b29-c8)

【今譯】那時，世間人類的壽命極為長久。我（沒有世俗慾望，）為了追求佛法，捨棄了王位，將政權交付給太子，擊鼓向四方宣告求法的事情：「有誰能夠為我講說大乘教法，我將終身做他的奴僕。」那時，有位隱修者來向國王說：『我有名為《妙法蓮華經》的大乘經典，如果你順從地服侍我，我將為你講說。』國王聽到隱修者的話，感到無比歡欣，就跟隨隱修者，供應他的一切所需，採摘果實、汲取用水、撿拾薪材、準備食物，甚至用身體作為臥床，身心都不感到疲勞和倦怠。在那時候，我如此服侍了一千年。我為了佛法，努力地服侍，使他全無所缺。」

【解說】釋迦佛過去世樂意作為奴僕謙恭用心地侍候提婆達多前身的隱修者（仙人），是出於對《法華經》的敬重與珍惜，因為隱仙者能完整背誦這部經典，身上有法而值得受到恭敬與供養。在古印度的佛經口傳時代，能憶持經典者占有非常重要的地位，佛經仰仗他們傳承下去，他們就是一類的「法師」（說法者）。能夠憶持大乘經典即具有如此的功德，更何況是能為人講說、理解經義、如說修行的菩薩行者！